

Outside the Box présente

# BONJOUR LE MONDE!

Un film de  
Anne-Lise Koehler & Eric Serre







NORMAAL  
présente

# Bonjour le Monde!

un film de Anne-Lise Koehler et Eric Serre

Création artistique Anne-Lise Koehler  
Production Normaal

France / 2019 / 1h01 / Visa n° 132 195

PRESSE


Christian Ströhle  
SUPERMARKET  
Téléphone +41 79 390 47 69  
christian@super-market.ch

DISTRIBUTION

OUTSIDE THE BOX  
Chemin du Martinet 28  
1007 Lausanne  
Téléphone +41 21 635 14 34  
info@outside-thebox.ch  
www.outside-thebox.ch



Sortie le 3 février 2020

A vibrant, stylized illustration of a pond. The top half shows a bright blue sky and a green landscape with trees. The middle section features several large, white water lilies with dark centers floating on a blue pond. The bottom half shows a beaver in a small boat on the water, surrounded by green lily pads. The entire scene is rendered in a pixelated, digital art style.

Dans un paysage d'eau et de forêts, dix espèces animales naissent, grandissent, se poursuivent et s'observent...  
Chacune d'elles poursuit un rêve.

Sous l'eau, le minuscule brochet veut devenir « colossal » et la jeune libellule apprendre à combattre, quant à la salamandre, elle aimerait sortir de l'eau pour découvrir le monde de l'air !  
Sur les rives, dans la magie du soir, un castor rêve de construire le monde à son idée, tandis qu'un butor cherche à décrocher la lune.  
Dans les hauteurs des arbres, un hibou s'envole... et croise une chauve-souris qui aime la musique !

Quand le jour enfin se lève, deux grèbes huppés dansent, tandis qu'un martin-pêcheur cherche sa place au soleil. La tortue s'amuse de ce monde où tout s'agite. Elle sait garder son calme et va lancer un défi au temps !

Nos dix aventuriers de la vie s'émerveillent de la beauté du monde et du bonheur d'être là. Tous, devenus grands, face à la nature qui les entoure, s'exclament : « bonjour le monde ! ».



## Le film grandeur nature !

Au bord de l'eau, là où la vie fit son apparition sur terre il y a des millions d'années, un poisson brochet est en train de naître. Accompagnons-le dans sa découverte du monde, dans sa richesse, dans sa beauté. Il va croiser des créatures microscopiques, des insectes, des oiseaux, des mammifères qui, tout comme nous, naissent, aiment et se perpétuent. Grandir, c'est changer de regard sur le monde !

Tous ces êtres évoluent dans un cours d'eau tranquillement bordé d'arbres. Un paysage familier redessiné tous les jours par le passage des saisons, l'alternance du jour et de la nuit, du soleil et de la pluie.

Dans ce monde, les faibles des uns sont les forts des autres et dans la grande aventure de la vie, ce ne sont pas toujours les plus forts qui gagnent ! Chacun, avec son expérience, ses passions et son caractère, va nous offrir une vision différente, drôle et poétique du monde. Une vision chorale au service de la diversité d'un monde partagé par tous.

En grandissant, chacun voit évoluer ses pouvoirs et ses rêves. Manger ou être mangé est une leçon qui s'apprend tôt, mais tant d'autres lois régissent la vie, comme la symbiose, l'adaptation, la métamorphose...

D'aventures en rencontres, les liens qui unissent les vivants se manifestent. Nous comprenons que personne n'est seul au monde, que nous sommes tous reliés les uns aux autres. Les questionnements croisés, les points de vue singuliers s'assemblent de façon complémentaire pour construire un monde complexe et magnifique : le nôtre.

Les regards émerveillés et enthousiastes des animaux de *bonjour le monde !* nous font redécouvrir une nature que nous croyions connaître. Ils nous invitent à nous poser à nouveau une question universelle : qui suis-je au milieu des autres ?

Une œuvre où les marionnettes, les sculptures, la peinture et l'animation réinterprètent la nature, pour nous la faire redécouvrir comme nous ne l'avons encore jamais vue !

C'est un regard d'artistes posé sur le monde.

Anne-Lise Koehler & Eric Serre





« On essaie de comprendre chaque animal, d'adopter sa vision sur le monde.

On a tout à apprendre de la diversité des points de vue. Contempler la nature, c'est porter un regard apaisé sur le monde, au-delà des hiérarchies et des jugements de valeurs. Cette observation bienveillante aide à se connaître et à aimer la vie. »

Anne-Lise Koehler

## Une animation naturaliste

*Bonjour le monde !* est un film d'animation naturaliste, un outil pédagogique dont l'objectif est de faire découvrir aux spectateurs la faune et la flore qui nous entourent et d'aborder l'altérité animale. Ici les animaux pensent à haute voix, dialoguent avec la nature et font part de leurs espoirs, envies, peurs et joies.

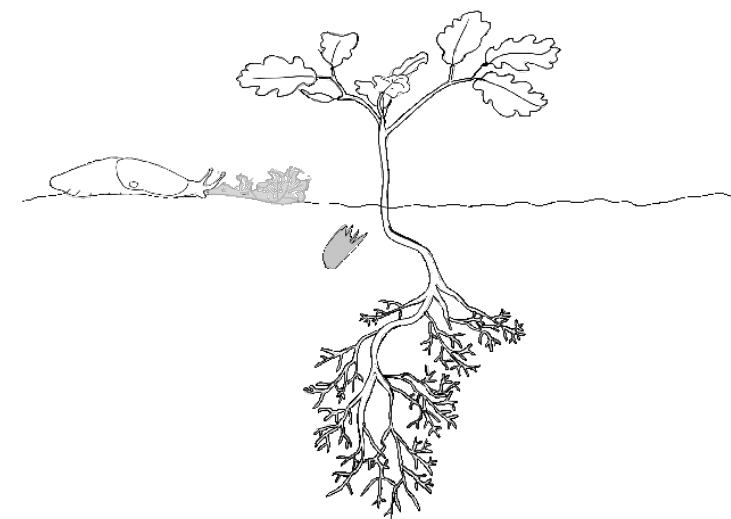
Le respect de tous les êtres vivants est une notion primordiale, du plus petit au plus gros, du plus faible au plus fort, chaque animal et chaque plante participent à son niveau à l'équilibre des écosystèmes.

Plus de 110 marionnettes et plusieurs centaines de sculptures mettent en scène 76 espèces animales, 43 espèces végétales et 4 espèces de champignons. Un travail minutieux où chaque branche, chaque feuille, chaque brin d'herbe est une création à part entière. Cette nature de papier présente un monde sculpté et peint qui s'appuie sur une documentation et une observation rigoureuse.

Pour ce faire, Anne-Lise Koehler s'est entourée de naturalistes passionnés comme Jean Chevallier, Michèle Lemaire et Laurent Arthur du Muséum d'histoire natu-

relle de Bourges, les naturalistes de la maison du parc de la Brenne, l'association Charente Nature, ainsi que du réalisateur de documentaires Patrick Luneau, grand spécialiste de la tortue cistude.

Les matériaux mis en œuvre sont laissés visibles dans leur substance : papiers, tissus, peintures. Pour fabriquer les marionnettes et les décors, le matériel de base est le papier de la célèbre collection LA PLÉIADE trouvé sur des brocantes. Le papier est un matériau très humain, véhicule de culture, de symboles et de rêves ! Utiliser le papier dans la technique en stop-motion, c'est mettre en scène un point de vue : nous qui avons du mal à comprendre ce qui se passe dans la tête de notre voisin, nous ne saurons jamais comment pense un hérisson ou une salamandre ! Nous ne connaissons les animaux qu'à travers de notre propre culture. *Bonjour le monde !* leur prête une voix.







# La VRAIE vie des animaux contée en papier mâché

(Entretien avec Anne-Lise Koehler)

## Genèse du projet

À l'origine, il y a la curiosité et mon amitié pour les « sauvages » animaux et végétaux et l'envie de transmettre un enthousiasme ! Nous sommes de plus en plus éloignés du monde sauvage, soumis dans nos vies urbaines à des injonctions d'être et de faire. Cette « bétonnisation » des espaces et des pensées nous coupe de la diversité foisonnante de la vie. Elle nous éloigne surtout de nous-mêmes, de nos aspirations, de nos questionnements essentiels. La nature, c'est d'abord et surtout une leçon de liberté. Il y a tant de manières de vivre et de chercher le bonheur ! Observer et étudier la vie sauvage, c'est changer sa façon de voir le monde et d'envisager l'existence.

Dans l'histoire de l'évolution du vivant, l'humain est une espèce très jeune. Nous avons tant à apprendre des autres ! On peut être admiratif de la tortue, qui n'a presque pas changé depuis la préhistoire. Elle est impressionnante par sa force tranquille qui s'adapte à presque tout ! Quand on observe la nature, au fil de sa vie, on se donne du courage, en pensant à la libellule. On apprend la patience avec le butor, l'émerveillement avec le brochet... Avec ce film, nous voulons regarder le monde autrement en nous appuyant sur un partage d'expérience que tous les êtres vivants ont en commun : la naissance. Carnous, humains, aigles, vers de terre ou brins d'herbe, nous sommes tous nés et nous avons tous eu une enfance. Nous avons tant de choses en commun et des différences aussi étonnantes, drôles et savoureuses à découvrir.

Se demander ce qui est important dans la vie d'un castor ou d'un brochet, c'est aussi se questionner soi-même, sur ce qui nous fait du bien et nous rend heureux.

## Démarche créative

Le projet a été pensé et créé depuis le début avec Eric Serre, avec qui j'ai étudié et avec qui je travaille régulièrement depuis plus de 20 ans.

J'ai écrit le projet et c'est Eric qui a suggéré la technique de la marionnette d'animation en stop-motion. Cette aventure m'a plu parce qu'elle s'appuie à la fois sur mon expérience de sculptrice et à la fois sur son talent, ses convictions, son enthousiasme et son sens merveilleux de l'animation et de la mise en scène !



# Force et beauté sauvage

(Entretien avec Eric Serre)

## Implication dans le projet

L'aventure proposée par *Bonjour le monde !* est un voyage et une découverte.

Au fil de ma promenade au bord de l'eau, sous terre ou dans l'ombrage de la forêt, j'y ai découvert un monde de couleur et de diversité, un monde si proche et si différent de ma vie quotidienne. Il m'a suffi de poser un regard attentif et affectueux sur ce monde de papier créé par Anne-Lise Koehler, pour être emporté par sa force et sa beauté sauvage. Jour après jour, seconde par seconde, son paysage m'est devenu familier. Il me révèle des animaux inconnus, des plantes aux incroyables structures. Peu à peu, après les longues heures d'observation et mes recherches, mon regard s'est fait respectueux et ma vision de citadin a changé. Ici, même la plante, dite vulgaire, sur le bord du chemin prend des allures de bijoux.

Arrivé au terme de mon voyage qui a duré plus de neuf ans..., il m'a semblé important d'exprimer mon émerveillement et de partager à travers l'univers graphique de l'artiste et amie Anne-Lise Koehler ce regard respectueux et affectueux sur la nature. Le monde du vivant où nous évoluons possède tant de richesses et de surprises incroyables qu'il dépasse de loin mon imaginaire. Cela vaut la peine de passer un peu de temps pour lui faire honneur !

## La coréalisation

Réunis par une approche artistique commune, une connaissance de l'image animée, nous partageons avec Anne-Lise une amitié depuis plus de vingt ans. Aussi, nous avons imaginé avec sérénité un partage de la réalisation, dès le début de la conception, afin de relever les défis artistiques et techniques. Toujours à l'écoute des propositions de l'un et de l'autre, nous élaborons côte-à-côte chacun des 1200 plans du film. Nous sommes tour à tour dessinateurs, dessinateurs, des décorateurs et des coréaliseurs. Cette liberté des rôles a toujours été au cœur de nos collaborations un stimulant intellectuel et elle nous offre aussi une incroyable proximité avec les équipes de fabrication.

Aux côtés d'Anne-Lise, j'ai pu apprendre le modelage et la technique de façonnage des sculptures. J'ai eu la chance de construire quelques-uns des modèles comme les gastéropodes et les campagnols. J'ai offert à mon tour mon savoir-faire de metteur en scène, de dessinateur et d'animateur.

## Technique d'animation

*Bonjour le monde !* est une œuvre hybride, à la croisée des chemins de la photographie, de la sculpture et du dessin. C'est un plaisir de diriger l'ensemble des tournages et de superviser l'ensemble des animations. Chaque personnage réserve son lot de surprises et son caractère, pas de risque de monotonie ni de routine dans ce travail ! Chaque plan est animé image par image, marionnette face la caméra, ce qui représente 90 000 images à tourner. Cette technique nécessite un travail physique éprouvant, une grande concentration et une maîtrise artistique. Il faut être minutieux pour ne pas être enseveli sous une montagne de difficultés. A ce rythme de quelques secondes tournées par jour, l'animateur donne vie au personnage suivant une mise en scène détaillée et des documents naturalistes car il faut comprendre le processus de mouvement de l'animal. Ce lien animal/animateur est crucial pour insuffler le caractère à la créature de papier et captiver le spectateur.

Ce film fut passionnant à concevoir. C'est aussi une nouvelle expérience technique que j'espère renouveler encore et encore.





# Les dix animaux principaux



## Le hibou Moyen-Duc

C'est un rapace nocturne, que l'on peut observer dans les grands parcs et jardins des villes.

Anecdote : Comme chez tous les oiseaux rapaces, la femelle est plus grande que le mâle.

A savoir : Un bébé hibou qui est à terre ou perché dans des buissons n'est pas perdu, ni abandonné. Il est juste en promenade, ses parents attendent que les humains partent pour venir le nourrir et s'occuper de lui !

Menaces : Pas de menaces particulières, mais ses effectifs sont en diminution, comme tous les animaux liés aux paysages agricoles.



## Le grèbe huppé

C'est un oiseau d'eau, que l'on peut observer facilement sur les étangs, même au cœur des villes.

Anecdote : Le mâle et la femelle se partagent équitablement toutes les tâches ménagères et l'éducation des enfants.

A savoir : Les grèbes huppés sont célèbres pour leurs magnifiques parades nuptiales.

Menaces : Pas de menaces particulières.



## Le martin-pêcheur

C'est un oiseau que l'on aperçoit souvent voler en sifflant, quand il inspecte son territoire.

Anecdote : Il creuse avec son bec d'étroits tunnels d'un mètre de long dans les berges, pour y faire son nid.

A savoir : Les enfants martins-pêcheurs sont très disciplinés ! Ils sont nourris par leurs parents, chacun leur tour !

Menaces : Ses effectifs sont en diminution, à cause de la pollution des eaux et des aménagements sur les bords de rivières.



## La tortue cistude

C'est une tortue d'eaux douces discrète que l'on peut observer dans les marais.

Anecdote : Les tortues cistudes deviennent mâles ou femelles en fonction de la température externe pendant leur développement dans l'œuf.

A savoir : La tortue cistude sait ralentir son métabolisme quand les conditions sont défavorables. Quand il fait trop chaud ou trop froid, elle va dormir dans la vase, jusqu'à ce que le beau temps revienne !

Menaces : Ses effectifs sont en diminution, à cause de la pollution des eaux et des aménagements des cours d'eau.





## La noctule de Leisler

La noctule de Leisler niche dans la canopée des arbres. Elle peut s'envoler très haut dans le ciel pour chercher sa nourriture.

Anecdote : Pour rejoindre ses quartiers d'hiver, la Noctule de Leisler peut parcourir plus de mille kilomètres.

A savoir : Quand elles sont petites, les noctules s'accrochent à la fourrure de leur mère, qui les emmène chasser. Quand elles grandissent, elles attendent leur mère à la garderie, où une noctule adulte surveille tous les petits.

Menaces : Les noctules souffrent de la destruction des forêts anciennes. Elles sont menacées par la pollution, les pesticides et les insecticides.



## Le castor d'Europe

Les castors sont discrets, mais on peut remarquer leur présence le long des cours d'eau, par tous les aménagements qu'ils font !

Anecdote : Astucieux ingénieurs, ils construisent des barrages sur les cours d'eau, afin de maintenir le niveau d'eau qu'ils souhaitent. Leurs aménagements enrichissent la biodiversité des zones humides.

A savoir : Ils vivent en groupe familial : les parents, qui restent ensemble toute leur vie, vivent avec des petits de l'année en cours et des petits de l'année précédente. La mère prend toutes les décisions importantes et dirige les grands travaux !

Menaces : Ils avaient quasiment disparu de France au XIX<sup>ème</sup> siècle, du fait de la chasse. Espèce désormais protégée, ils sont en expansion et regagnent petit à petit leur habitat d'origine. L'urbanisation des cours d'eau comme les barrages peut empêcher leur circulation.



## La salamandre tachetée

Les salamandres vivent dans les bois humides et sortent plutôt la nuit, quand il pleut.

Anecdote : La salamandre a la capacité de régénérer certaines parties de son corps quand elle est blessée.

A savoir : Devenue adulte, elle est incapable de nager et de survivre si, malencontreusement, elle tombe à l'eau et pourtant c'est là qu'elle a grandi !

Menaces : C'est une espèce en forte diminution, car elle est très sensible aux pesticides et aux insecticides. Les aménagements humains et le morcellement de son habitat la mettent en danger.



## Le butor étoilé

Le butor étoilé est un oiseau très discret qui vit dans les grandes roselières.

Anecdote : Quand il se sent menacé, le butor redresse le cou et se tient immobile, parfaitement camouflé et invisible dans la roselière. Il peut rester ainsi plusieurs heures, en s'inclinant en rythme pour suivre le mouvement des roseaux poussés par le vent.

A savoir : Le butor se nourrit en pêchant des poissons. Il sait se déplacer très lentement et rester immobile pour les surprendre.

Menaces : Le butor étoilé est une espèce en déclin, du fait de l'assèchement et du drainage des zones humides.





## Le brochet

Le brochet est un poisson qui vit dans les cours d'eau lents, comme les rivières et les fleuves. Il vit aussi dans les étangs et les lacs.

**Anecdote :** La bouche du brochet est tapissée de dents. Il en a 700 !

**A savoir :** A sa naissance, le brochet n'a pas de bouche ! Celle-ci se forme au fur et à mesure qu'il grandit.

**Menaces :** L'espèce est en régression, suite à la diminution des zones inondables et à la pollution des cours d'eau par les pesticides.



## L'anax empereur

L'anax empereur s'observe près des cours d'eau, mais on peut l'observer aussi en vol assez loin de l'eau.

**Anecdote :** Comme pour tous les insectes, l'anax empereur grandit en effectuant des mues successives.

**A savoir :** La larve se développe en 1 ou 2 ans. L'adulte vit quelques semaines, le temps de la reproduction.

**Menaces :** C'est une espèce très sensible aux pollutions, qui a fortement régressé ou disparu des zones d'agriculture intensive.





---

## Anne-Lise KOEHLER

Auteure-réalisatrice de films d'animation, elle est également scénariste, peintre et sculpteuse. Elle a étudié à l'École nationale des Beaux Arts de Paris et à l'École des Gobelins où elle a rencontré Éric Serre. Pendant ses études, elle a développé un travail naturaliste de sculptures en papiers qu'elle a exposé dans de nombreux musées. En sortant des Gobelins, elle a pris en charge la direction graphique des décors et des personnages d'oiseaux pour *Kirikou et la sorcière* de Michel Ocelot (Les Armateurs) et pour *Azur et Asmar* (Nord-Ouest Productions-Mac Guff). Elle a codirigé avec Éric Serre, les effets spéciaux sur le long métrage de Luc Jacquet *Il était une forêt* (Bonne Pioche-Disney nature).

---

## Éric SERRE

Diplômé des Beaux-arts et du CFT Gobelins, sa formation de dessin et d'animation traditionnelle l'amène à participer à de nombreux films et sur divers postes créatifs. Il collabore avec Anne-Lise Koehler en tant que premier assistant réalisateur de Michel Ocelot depuis le film *Kirikou et la sorcière* (1998). Il dirige les séquences animées du film documentaire *Il était une forêt* de Luc Jacquet (Bonne Pioche-Disney nature) et réalise les parties animées des films *Antartica!* (Arte-Paprika films) et *Macadam Popcorn* (Mac Guff-Ciel de Paris). Intéressé depuis de nombreuses années par le domaine scientifique et l'écologie, il cofonde il y a trois ans la société d'animation LES FÉES SPÉCIALES à Montpellier, pour conjuguer art, science de la nature et animation.

# Bonjour le Monde!

Un film de  
Produit par  
Créé et écrit par

Anne-Lise Koehler & Eric Serre  
Alexis Lavillat  
Anne-Lise Koehler

Direction d'écriture  
Musique originale  
Production exécutive  
Production

Philippe Traversat  
Den Gotti  
Damien Lévy  
N O R M A A L Animation Paris  
& Angoulême

Direction de studio  
Direction technique  
Chargée de production  
Montage

Antonia Martineau  
David Sauve  
Marion Lebastard  
Céline Kélépikis, David Sauve

Directrice artistique  
Direction de la photographie

Anne-Lise Koehler  
Fabrice Richard,  
Philippe Roussilhe

Supervision d'animation  
Ingénieur Marionnettes / plateau

Eric Serre  
Samuel Dhaussy

1<sup>er</sup> assistant réalisateur  
Storyboard

Xavier Truchon  
Eric Serre  
Timothée Mironneau,  
Jérémy Corbeaux & Ida Pulicani

Fonds peints  
Supervision Lay out

Anne-Lise Koehler  
Eric Serre

## VOIX

Kaycie Chase  
Boris Rehlinger  
Julien Crampon  
Magalie Rosenweig  
Fily Keïta

Jerome Pauwels  
Brigitte Virtudes  
Boris Rehlinger  
Josy Bernard  
Pierre-Alain de Garrigues

Valérie Alane  
Voix animalières  
Directrice de casting

Son & Laboratoire  
Interview micro  
Mixage  
Bruitage

Sound design

*La Hibou moyen-duc*  
*Le Grèbe huppé*  
*Le Martin-pêcheur*  
*La Tortue Cistude*  
*La Noctule de Leisler*  
*Le Castor d'Europe*  
*La Salamandre tachetée*  
*Le Butor étoilé*  
*La Grande Brochet*  
*L'Anax empereur*  
*La Nature*  
*Jean Chevallier*  
*Nathalie Homs*

*studio Le Boudoir*  
*Denis Cadiou*  
*Christophe Burdet,*  
*Jean Chevallier*  
*Damien Prost*

avec la participation de France Télévisions et de RTS  
avec la participation du CNC Centre national du cinéma et de l'Image animée  
avec le soutien de la PROCIREP, Société des producteurs  
avec le soutien de l'ANGOA  
dans le cadre du Pôle image Magelis  
avec le soutien de la Région Nouvelle-Aquitaine  
du département de la Charente





er.  
a coup.

venu  
nitif?  
sous mes pa  
n'aurais pas du  
si longtemps  
ces visages.

A la  
Ou vient blanchir le flot amer  
Le Danse redouté des veuves  
Tombe ébranlé par cinq flots  
maisons ne  
le flot amer  
sont ébran

OUTSIDE  
THE BOX